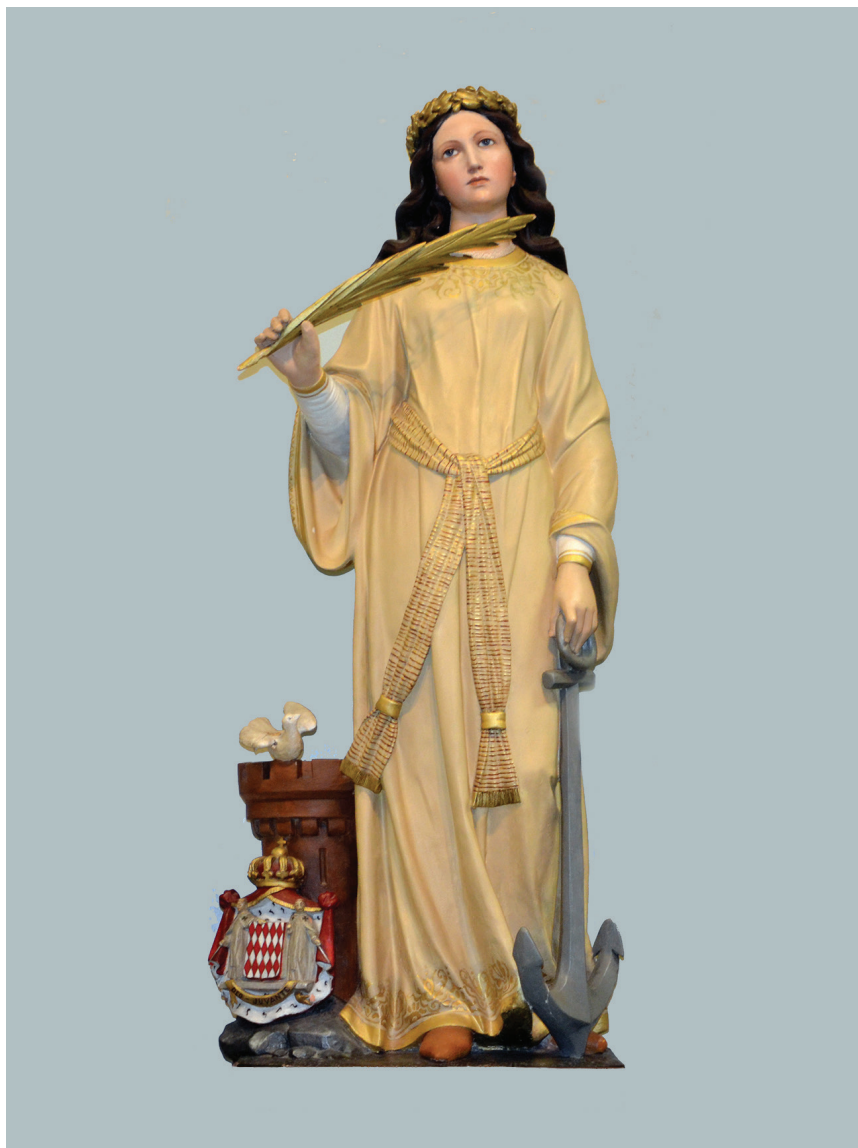




**SANTA DEVOTA
PATRUNA
D'U PRINCIPATU DE MÙNEGU**

MESSA D'È TRADIÇIUE PER SANTA DEVOTA



CÀNTICU A SANTA DEVOTA (U Cantin d'a Roca)

(Parole e meludia de Lui Principale - Armunia de Fernand Bertrand)

I

Corpu martirisau, cun ùna barc'a vela
I venti e a mar fint'a nui T'ân purtau
Da chël'ura ùn pœi aTo'SantaTütela
U nostru Principatu ùn pâije à gardiau

II

Pruteghe u Suvrân, a So' cara famiya
U me pic'in paise e chëli che ghe stan
Permët'a tûti nui de viv'ün armunia
Per iesse sempre prunti a se dá ùna man

III

Pruteg'a zuventù e daghe u curage
A Fede, a Sperança ünt'ün demân serèn
Chëla fraternità che vœ che se partage
Cun chëlu scunusciüu, u nostru frai tambèn

IV

Pruteghe tûti nui, Ô Vêrgine Padruna
Scuta per esaudì achëli che pregheràn
Per u ben d'a Naçiùn e chëla d'a Curuna
Seghendu a tradiçiùn, cuma fâ u Suvrân

Riturnelu

Santa Devota prega per nui
Santa Devota sempre cun nui !

ACŒYU E SALÛTAÇIÛN :

A u nûme d'u Páire, d'u Fiyu e d'u Spîritu Santu

AMÉN

A grâcia d'u nostru Signù Gesù Cristu, l'amù de Diu u Páire e a cumüniùn d'u Spîritu Santu siciun sempre cun vui.

E cun u vostru spîritu.

INTROIT :

Frai, recunuscêmu i nostri pecai per celebrà cuma se deve a Santa Messa.

Cunfessu a Diu uniputente e a vui áutri tambén, frai, che ó tantu pecau, cun i pensieri, ë parole, i fati e per umissiùn.

É a me' curpa, é a me' curpa, é a me' ciù granda curpa.

Ecu perché sùplico a Vêrgine Maria, i Ángeli e tüt'i Santi, e tambén vui, frai, de pregá per min u Signù u Nostru Diu.

Che Diu uniputente ne faghe misericórdia, che ne perdone i nostri pecai e ne cundüje â vita eterna.

AMÉN

Signù pietà

Signù pietá.

O Cristu pietà

O Cristu pietá.

Signù pietà

Signù pietá.

GLÓRIA :

Glória a Diu a u ciù áutu d'u celu

e páije sci'a terra a i omi de bona vuruntá.

Te laudamu, Te benedimu, T'aduramu,

Te glurificamu, Te rengaçiamu per a To' glória imensa,

O Signù, Ré d'u celu e Diu u Páire uniputente,

Signù, Fiyu ünigénitu, Gesù Cristu,

Signù Diu, Agnelu de Diu, Fiyu d'u Páire,

Tü che sfaçi i pecai d'u mundu, agi pietá de nui,

Tü che sfaçi i pecai d'u mundu, scut'a nostra preghera,

Tü che sí assetau â drita d'u Páire, agi pietá de nui,

Perché Tü sulu sí santu

Tü sulu sí Signù

Tü sulu l'autíssimu, Gesù Cristu, cun u Spîritu Santu,

Ünt'a glória d'u Páire.

AMÉN

PREGHERA PER TÛTI :

Pregamu u Signù

Signù, santifica chëstu giurnu cun u martiri gluriusu de Santa Devota e, cuma sëmu fieri de l'avè per cumpatriota e per Patruna, cuncede-ne, sustegnüi da so' preghiera e da u so esempi, de stà forti ünt'a nostra fede e ünte l'amù, prima de ientrà cun Èla ünt'a pàtria d'i Santi. Per Gesù Cristu, u Nostru Signù, che vive e regna cun Tü e u Spìritu Santu, per i sèculi d'i sèculi.

AMÉN

EPÍSTULA :

Letüra d'u libru d'a Sapiença : (Eccl. 51, 1-12)

Signù, Signù, Tü sì u me Ré, vœyu Te pregà, vœyu Te laudà, vœyu Te rengaçià perché ai scartau de min u mà, m'ai prutegiüu contra ë lenghe d'ë vîpere, m'ai dau u curage de süpurtà a durù, d'iesse pasciente, de perdunà a chëli ch'ân fau de mà a u me corpu cuma a u me spìritu. E, cuma a To' misericòrdia è sença fin, vœyu, fint'a me' ürtima ura, celebrà u To nume e a To' buntà. Tü che scarti d'u perìculu tütü chëli che cœntun sciù de Tü e i prutegi contra u mà.

Parola d'u Signù.

Rengraçiamu u Signù.

SARMU E ALELÚIA :

RITURNELU : *É prun felice l'omu che adora u Signù.*

A lege de Diu è perfeta
Cunsulaçiùn per l'àrima
Diu dije a verità,
Sapiença de l'omu bravu.

Çe che Diu dije è giüstu,
Gioia per u cœ,
A so' vuruntà è püra,
Lüme duçu per i œyi.

ALELÚIA, ALELÚIA !

Te salütu gluriusia märtira, cara Patruna, fedela cumpagna, Santa Devota.
Vegne a u nostru sucursu.

ALELÚIA !

VANGELU :

U Signù sice cun vui
E cun u vostru spìritu

Letùra d'u Santu Vangelu de San Mateu : (25,1-13)
Glória a Tü, Signù.

Da chëlu tempu, Gesù Cristu, parlandu a i Apòstuli gh'a fau u paragùn seghente : u regnu d'u celu è cuma chële fiye d'unù ch'asperavun u spusu. Ma cuma fava noëte, tüte àn piyau ün lüme... è çinque fiye ch'erun prudente àn tambèn piyau üna picina pruvista d'œri. Nançi, è çinque àutre che nun gh'avëvun gaire de giüdiçi nun àn piyau chëla cautela. U spusu fandu-se asperà, tüte chële fiye s'ündormun.

Ma, tütu d'ün cou, versu mezanöete, s'è audiu ün criu : “ U spusu arriva, andè a reçeve-lu”. Alura, è dèije fiye d'unù derviyandu-se, àn piyau ciaciuna a so' lampa e l'àn açesa. Ma, è çinque fiye sença giüdiçi, vedendu ch'è soe lampe se smursëvun, àn demandau a è çinque fiye prüdente ün pocu d'œri. “ Ghe n'avëmu mancu per nui... andè da u mercante ! ” Tantu ch'erun partie per andà a çercà l'œri, u spusu essendu arrivau, sùbitu a festa à cumençau.

Qandu è çinque fiye sença giüdiçi se sun presentae, àn truvau è porte serrae. Alura, ün picandu è porte àn criau : “ Signù, Signù, droeve-ne è porte ! ” U spusu gh'a ditu : “ Ün verità, ün verità, nun ve cunüsciu ”.

Dunca fò iesse sempre prunti, perché nun cunuscëmu nin u giurnu, ni l'ura.

Aclamamu a parola de Diu.
Láuda a Tü, Signù Gesù Cristu.

CREDO :

Credu ünt'ün sulu Diu, u Paire uniputente, creatù d'u celu e d'a terra, de l'Üniversu visibile e d'achëlu che nun se vëde.

Credu ünt'ün sulu Signù, Gesù Cristu, Fiyu ünicu de Diu, nasciüu d'u Paire prima de tüt'i sèculi. È Diu, nasciüu da Diu, lüme nasciüu d'u lüme, Diu veru nasciüu da Diu veru ; generau ma nun creau, è d'a simila natüra ch'u Paire, e da Èlu, tütu è stau fau. Per nui àutri omi e per a nostra sarvëssa è carau d'u celu. Per l'obra d'u Spìritu Santu, s'è üncarnau d'a Vèrgine Maria, e omu s'è fau. Crücfiaü per nui d'u tempu de Ponçi Pilatu, à sufertu a So' passiün, è mortu e è stau suterrau. È ressüscitau u terçu giurnu, segundu è scritüre, è muntau a u celu, è assetau à drita d'u Paire. Revegnerà ünt'a glória per giüdicà i vivi e i morti e u So regnu finirà mai ciü.

Credu ünt'u Spìritu Santu, che è Signù, che dà a vita ; e che prucedu d'u Paire e d'u Fiyu. Cun u Paire e u Fiyu reçeve a meme aduraçiün e a meme glória ; n'à parlau per a vuje d'i prufeti.

Credu ünt'a Gèija, üna, santa, católica e apustólica. Recunüsciu ün sulu batezá per a remissiün d'i pecai. Speru a resürreçiün d'i morti e a vita d'u mundu che è da vegne.

AMÉN

UFERTORI :

(uferta d'u pan)

Sì benejiu, Diu de l'Üniversu ; Tü che ne dai achëstu pan, frütu d'a terra e d'u travayu d'i nostri brassi. T'u presentamu : deventerà per nui u pan d'a vita.

Diu sice benejiu, aura e sempre.

(benediciùn de l'aiga)

Cuma chëst'aiga se mësccia a u vin d'u sacrifici de l'aliança, puscëssëmu iesse ünii â divinità d'achëlu ch'à vusciüu se piyà a nostr'umanità.

(uferta d'u vin)

Sì benejiu, Diu de l'Üniversu. Tü che ne dai achëstu vin, frütu d'a vigna e d'u travayu d'i nostri brassi. T'u presentamu : deventerà per nui u vin d'u regnu eternu.

Diu sice benejiu, aura e sempre.

Ümili e pòveri, Te süplicamu, Signù, acœye-ne ; che ün achëstu giurnu, u nostru sacrifici sice reçevüu da Tü cun gran piejë.

Lava-me Signù, de tüt'è mee curpe e pürifica-me de tüt'i mei pecai.

Pregamu frai, per che u Pàire uniputente gradisce u nostru sacrifici.

Che u Signù u gradisce per a So' glòria, per u nostru ben, e per u ben d'a So' Gèija.

PREGHERA SCIÜ D' È UFERTE :

Celebrandu a memòria d'a nostra Santa Patruna, Santa Devota, Te purzëmu Signù, achëstu sacrifici de làuda, che ne libere d'u mà, ancœi, demán e sempre. Per Gesù Cristu, u Nostru Signù.

AMÉN

PREFACI :

U Signù sice cun vui

E cun u vostru Spìritu

Elevamu u nostru cœ

U damu tütu a u Signù

Rengraçiamu u Signù u Nostru Diu

Aiçó é giüstu e bon

È giüstu e bon, Signù, de cantà a To' glòria e de Te porze u nostru rengraçiamëntu sempre e dapertütu, a Tü, Pàire prun santu, Diu eternu e uniputente, per Cristu u Nostru Signù.

Ecu perchê, cun i Àngeli ünt'u celu, purëmu te benedi sci'a terra. Per Èlu, cun i Àngeli e tüt'i Santi, prucclamamu a To' glòria dijendu :

SANCTUS :

*Santu, santu, santu é u Signù, Diu de l'Universu,
U celu e a terra sun cin d'a To' glória.
Usana a u ciù áutu d'u celu.
Sice benèjiu chëlu che vegne a u nume d'u Signù.
Usana a u ciù áutu d'u celu.*

PREGHERA EUCARÍSTICA :

Sì veramente Santu, Signù,
Tü, a fonte de tüta santità,
Te pregamu :
Santifica chëste uferte cun l'aigayu d'u To Spìritu ; che diventun per nui u Corpu
e u Sanghe d'u Nostu Signù Gesù Cristu.

**A u mumentu ch'andava a se livrà â So' passiùn d'u So cin vurè,
à piyau u pan, T'à rengaçiau, l'à speçau e l'à dau a i soi discipuli
ün dijendu : « Piyé e mangé-ne tüti : aiçò é u Me corpu ufertu ün
sacrifici per vui. »**

**E dopu a çena, d'a stëssa manera, à piyau u càlice, T'à turna
rengaçiau e l'à dau a i soi discipuli ün dijendu : « Piyé e büvé-ne
tüti, perché aiçò é u càlice d'u Me sanghe, u sanghe d'a nöeva e
eterna aliança, che serà versau per vui áutri e per tüt' i omi, ün
remissiùn d'i pecai.**

Fé aiçò ün memòria de Min. »

È grande u misteri d'a fede.

*- Pruclamamu a To' morte, Signù Gesù, aclamamu a To' resürreçìun, e speramu a
To' vegnüa ünt'a glória.*

Celebrandu aiçi a memòria d'a morte e d'a resürreçìun d'u To Fiyu, Te purzëmu,
Signù, u pan d'a vita e u càlice d'a sarvëssa, Te rengaçiamu de n'avé vusciüu digni
de puré stá davanti a Tü per Te serve.

Ümili, Te ne pregamu, fà che participandu a u corpu e a u sanghe d'u Cristu,
sicëmu cungregai ünt'ün sulu corpu e ünt'üna sula árima.

Suvegne-Te, Signù, d'a To' Gèija dispersa sci'a Terra : fà-la crësce ünt'a carità
cun u Papa FRANCESCU, u nostru Arcivëscu BERNARDU e cun tüt'i chëli che se
piyun cüra d'u To pòpulu.

Suvegne-Te tambén d'i nostri frai e sæ che se sun ündurmii ünt'a speranza sügüra
de revive.

Suvegne-Te de tüt'i omi ch'ân lasciau chëstu mundu ; reçeve-li ünt'a To' glória,
vijin a Tü.

Suvra de nui tüti, ünfin, ümpluramu a To' buntà. Permëte che, cun a Vêrgine Maria, a beata Mãire de Diu, cun San Giausê, u so spusu, cun i Apòstoli e tüt'i Santi de tüt'i tempi ch'ân vivüu ünt'a To' amiciçia, sicëmu digni d'avè parte â vita eterna e de purè cantà a To' glória, per Gesù Cristu, u To Fiyu tantu aimau.

**Per Èlu, cun Èlu e ün Èlu,
A Tü, Diu, Paire uniputente,
Ünte l'unità d'u Spìritu Santu,
Tüt'unü e tüt'a glória,
Per i sèculi d'i sèculi.**

AMÉN

RITU D'A CUMÜNIÚN :

Cuma u Signù ne l'á ünsegnau, e segundu u So divin cumandamëntu, s'ausamu a dî :

PÁIRE NOSTRU che s'ünt'u celu, che u To nume sice santificau, che u To regnu arrive, che a To'vuruntà sice fá ün sci'a terra cuma ünt'u celu. Dá-ne ancœi, cuma tüt'i giurni, u nostru pan. Perdona-ne i nostri pecai, cuma perdunamu a chëli che n'ân fau de má.

Nun stá a ne láschia piyá d'a tentaciún ma libera-ne d'u má.

Libera-ne, Signù, d'u má e dá a pàije a i nostri giurni. Per a To' misericórdia, libera-ne d'u pecau, rende-ne forti ünt'è disgrâce d'achësta vita unde speramu a felicità che ne prumëti e l'avenimëntu de Gesù Cristu, u Nostru Signù.

A Tü u regnu, a Tü a putença, a Tü a glória, per i sèculi d'i sèculi.

AMÉN

SE DAMU A PÁIJE :

Signù Gesù Cristu, ai ditu a i Toi Apòstuli : «Ve lásciu a pàije, ve dagu a Me' pàije», nun stá a gardá i nostri pecai ma a fede d'a To' Gèija. Per che a To' vuruntà se faghe, dá-ne sempre chësta pàije e cundüje-ne versu l'unità perfeta, Tü che vivi e regni aura e per l'eternità.

AMÉN

Che a pàije d'u Signù sice sempre cun vui tüti.

E cun u vostru spìritu.

Che u corpu e u sanghe d'u Cristu aiçi mescciai siciun per nui signu d'a vita eterna.

*AGNELU DE DIU, che sfaça i pecai d'u mundu, agi pietá de nui,
Agnelu de Diu, che sfaça i pecai d'u mundu, agi pietá de nui,
Agnelu de Diu, che sfaça i pecai d'u mundu, dá-ne a To' páije.*

Signù Gesù Cristu, Fiyu d'u Diu vivente, segundu u vurè d'u Pàire e cun a putença d'u Spìritu Santu, ai dau a To' vita a u mundu ; per u To corpu e u To sanghe, libera-ne d'i nostri pecai e d'u mà. Fà che sicèmu sempre fedeli a i Toi cumandamènti e che nun sicèmu mai separai da Tü.

Beati i ünvitai â çena d'u Signù. Ecu l'Agnelu de Diu che sfaça i pecai d'u mundu.

O Signù, nun sun dighu che ientri ünt'a me' casa, ma dije sulu üna parola e a me' àrima serà garia.

Che u Corpu d'u Cristu ne gârdie per a vita eterna. Che u Sanghe d'u Cristu ne gârdie per a vita eterna.

.....(per a Cumüniùn) U Corpu d'u Cristu !

AMÉN

ANTÍFUNA D'A CUMÜNIÚN :

« U bon pastre dá a so' vita per ë soe fee », dije u Signù.

PREGHERA DOPU A CUMÜNIÚN :

Rengraçiamu u Signù. Diu Nostru, açende ün nui a sciama d'a carità e che ne brüje d'achèstu fœgu che devurava Santa Devota tribülandu per a To' Géija.

Per Gesù Cristu u Nostru Signù.

PREGHERA A U PRÍNCIPU SUVRÁN :

**Domine, salvum fac Principem nostrum Albertum
Et exaudi nos in die qua invocaverimus te.**

BENEDIÇIÚN E CUNCLÜSIÚN :

U Signù sice cun vui.

E cun u vostru Spìritu.

Che Diu uniputente ve benedije : Pàire, e Fiyu e Spìritu Santu.

AMÉN

Andamu ünt'a páije d'u Cristu.

Rengraçiamu u Signù.

